

## Német Kisebbségi Önkormányzat

### Jegyzőkönyv a szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. november 23-án tartott rendes üléséről

**Jelen vannak:** Árvai Attila, Braun Istvánné, Májer István

**Meghívottak:**

Dr. Barva Attila –aljegyző

Árvai Attila elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből 3 fő jelen van, Tóth Lászlóné igazoltan van távol. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Májer István legyen, amivel a képviselőtestület 3 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért és az alábbi határozatot hozza:

**42/2011.(XI.23.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2011. november 23-ai rendes üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Májer István képviselőt választja meg.

Árvai Attila javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amivel a képviselő-testület három igen szavazattal, egyhangúlag egyetért és az alábbi határozatot hozza:

**43/2011. (XI.23.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: napirend elfogadása**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2011. november 23-ai ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

**1. Beszámoló az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I-III. évi teljesítéséről**

Előterjesztő: Árvai Attila elnök

**2. Előterjesztés a 2012. évi költségvetési koncepcióról**

Előterjesztő: Árvai Attila elnök

**3. Javaslat Szerencs Város Önkormányzata 2012. évi munkatervéhez**

Előterjesztő: Árvai Attila elnök

**4. 2011. évi munkaterv módosítása**

Előterjesztő: Árvai Attila elnök

**Egyebek**

**5. Javaslat német nemzetiségi óvodai csoport indítására**

**6. Felhatalmazás megyei területi német kisebbségi önkormányzati ülésen való részvételre**

**7. Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Német Önkormányzatok Szövetségi Egyesületek közgyűlésén való részvétel**

**8. Részvétel a Kisebbségi Önkormányzatok XVII. Interetnikus Találkozóján.**

**9. Beszámoló a rakamazi VII. Sváb Disznótoros Esten való részvételről**

## **1. Beszámoló az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I-III. évi teljesítéséről**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy az első félévhez képest 2011. harmadik negyedévében jelentősen megemelkedtek az önkormányzat bevételei. Ekkor érkezett meg a számlájukra 50 ezer forint összegű pályázati támogatás, 427 159 forint összegű feladatalapú támogatás és 224 ezer forint összegű felajánlás. A kiadások között jellemzően az augusztusban megtartott I. Szerencsi Német Közösségi és Családi Nap költségei jelentkeznek 256 641 forint értékben. Az elnök ismertette az önkormányzat 2011. I-III. negyedéves bevételeit és kiadásait tartalmazó táblázatot, ami az üléséről készülő jegyzőkönyv mellékletét képezi. Az összesített adatok alapján a bevételek 1 millió 92 ezer forintban, a kiadások pedig 330 ezer forintban realizálódtak.

A Német Kisebbségi Önkormányzat az elnök szóbeli tájékoztatóját, valamint a bevételeket és a kiadásokat tartalmazó kimutatást három igen szavazattal egyhangúlag felfogadja és az alábbi határozatot hozza:

**44/2011. (XI. 23.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Beszámoló elfogadása az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I-III. évi teljesítéséről.**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat a testület 2011. évi költségvetésének I.-III. évi teljesítéséről szóló beszámolót 1 millió 92 ezer forint bevételi összeggel és 330 ezer forint kiadási összeggel egyhangúlag elfogadja. Az bevételek és kiadások teljesítését bemutató táblázat a határozat mellékletét képezi.

## **2. Előterjesztés a 2012. évi költségvetési koncepcióról.**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy törvényi kötelezettsége a kisebbségi önkormányzatnak a 2012. évi költségvetési koncepció elkészítése. A testület a jövő esztendőben is várhatóan normatív és feladatalapú támogatásból, pályázaton elnyert pénzekből és felajánlásokból tesz szert bevételre. Személyi kiadásaik között kizárólag eseti költségtérítést számolnak el, dologi kiadások között a közösségi és családi nap megszervezése, a szerencsi német közösséghez tartozó sikeres nyelvvizsgájának a támogatása, a helyi német nyelvoktatás elősegítése szerepel.

A 2011. évi költségvetési koncepciót a jelenlévő képviselők **3 igen szavazattal egyhangúlag** elfogadják és az alábbi határozatot hozzák:

45/2011. (XI. 23.) NKÖ

Határozat

**Tárgy: Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzat 2012. évi költségvetési koncepciója.**

A szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat költségvetése a 2012. évben várhatóan normatív és feladatalapú állami támogatásból, pályázaton elnyert pénzekből és felajánlásokból tevődik össze. Ezek összege még nem ismert.

A teljes éves költségvetésünkben személyi jutatásra kizárólag eseti költségtérítés címen fordítunk pénzt, hozzávetőlegesen a főösszeg 10 százalékának megfelelő mértékben.

Dologi kiadás: irodaszerek beszerzése és postaköltség a főösszeg mintegy 2-3 százalékának az erejéig.

Dologi kiadásaink meghatározó részét a Német Közösségi és Családi Nap megszervezésére, a diákok német nyelvvizsgájának a támogatására, a helyi oktatási és nevelési intézményekben folyó német nyelvoktatás fejlesztésének támogatására, Szerencs németországi testvértelepüléseivel a civil kapcsolattartás elősegítésére fordítjuk a főösszeg 60-65 százalékáig.

Működési jellegű céltartalékként mintegy 22-28%-ot különítünk el.

### **3. Javaslat Szerencs Város Önkormányzata 2012. évi munkatervéhez.**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy Koncz Ferenc, Szerencs város polgármestere levélben fordult a német kisebbségi önkormányzathoz, amelyben javaslatot kér a települési önkormányzat 2012. évi munkatervéhez. Az elnök indítványozta, hogy az elmúlt évhez hasonlóan most is éljenek a lehetőséggel. Javaslata szerint kezdeményezzék, hogy a város képviselő-testülete a jövő év októberében vagy novemberében tűzze napirendre a szerencsi kisebbségi önkormányzatok elmúlt két éves működéséről, Szerencs Város Önkormányzata és a helyi kisebbségi önkormányzatok együttműködésének tapasztalatairól szóló tájékoztató megvitatását.

### **A szerencsi kisebbségi önkormányzatok elmúlt két éves működése, Szerencs Város Önkormányzata és a helyi kisebbségi önkormányzatok együttműködésének tapasztalatai**

Ezzel a javaslattal a jelenlévő képviselők **3 igen szavazattal egyhangúlag** egyetértenek és az alábbi határozatot hozzák:

46/2011. (XI. 23.) NKÖ

Határozat

**Tárgy: Javaslat Szerencs Város Önkormányzata 2012. évi munkatervéhez**

Szerencs Város Képviselő-testülete 2012. évi munkatervéhez a szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat az alábbi ajánlást teszi:

**Napirend: A szerencsi kisebbségi önkormányzatok elmúlt két éves működése, Szerencs Város Önkormányzata és a helyi kisebbségi önkormányzatok együttműködésének**

## **tapasztalatai (tájékoztató)**

Javasolt időpont: **2012. október-november hónapok**

Felelős: Árvai Attila elnök

Határidő: 2011. november 25.

### **4. A 2011. évi munkaterv módosítása**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy a kisebbségi önkormányzat 2011. évi munkatervében december 16-a szerepel a közmeghallgatás időpontjául. Egyéb elfoglaltság miatt a közmeghallgatást december 14-én, szerdán 17 órától javasolja megtartani.

Ezzel a képviselők egyhangúlag egyet értenek és 3 igen szavazattal egyhangúlag az alábbi határozatot hozzák:

**47/2011. (XI. 23.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi munkaterve**

## **DECEMBER 14. KÖZMEGHALLGATÁS**

### **1. Beszámoló a 2011. évben végzett munkáról és tájékoztató az önkormányzat 2012- évi terveiről.**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

*A munkaterv további pontjai változatlanok maradnak.*

**Egyebek:**

### **5. - Javaslat német nemzetiségi óvodai csoport indítására.**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy az elmúlt időszakban Tarnóczi Erzsébet óvodai intézményegység-vezetővel folytatott beszélgetése során felmerült a városban egy német nemzetiségi óvodai csoport indításának a gondolata. Erre a 2012613-as vagy a 2013614-es óvodai nevelési évben látnak lehetőséget. Az elnök ismerteti a kezdeményezés előnyeit, amelyek alapján utólagos felhatalmazást kért az önkormányzat tagjaitól arra, hogy az óvodai intézményegység-vezetővel közösen kezdeményezze a város önkormányzatánál egy német nemzetiségi óvodai csoport indítását.

Ezzel a képviselők egyhangúlag egyet értenek és **3 igen szavazattal egyhangúlag** az alábbi határozatot hozzák:

**48/2011. (XI. 23.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Német nemzetiségi óvodai csoport indítása.**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata kezdeményezi Szerencs Város Önkormányzatánál a 2012/13-as, vagy a 2013/14-es óvodai évben egy német nemzetiségi csoport indítását. A kisebbségi önkormányzat kedvező döntés esetén vállalja, hogy a lehetőséget népszerűsíti a helyi német nemzetiségi közösség körében és a csoport működéséhez lehetősége szerint anyagilag is igyekszik hozzájárulni.

Felelős: Árvai Attila elnök  
Határidő: 2011. november 30.

**6. Felhatalmazás megyei területi német kisebbségi önkormányzati ülésen való részvételre**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy Borsod-Abaúj-Zemplén Megye Német Területi Kisebbségi Önkormányzata 2011. december 8-án tartja az ülését Rátkán. Kéri az testületet, hogy beszámolási kötelezettséggel hatalmazza fel az ülésen való részvételre.

Ezzel a képviselők egyhangúlag egyet értenek és **3 igen szavazattal** egyhangúlag az alábbi határozatot hozzák:

**49/2011. (XI. 23.) NKÖ  
Határozat**

**Tárgy: Felhatalmazás a megyei területi német kisebbségi önkormányzat ülésen való részvételre**

Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzata felhatalmazza Árvai Attila elnököt a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. december 8-ai ülésen való részvételre. Az elnök az ott elhangzottokról a tanácskozást követő első NKÖ ülésen számol be.

Felelős: Árvai Attila elnök

Határidő: 2011. december 8.

**7. Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Német Önkormányzatok Szövetségi Egyesülete közgyűlésén való részvétel**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy a megyei egyesület 2011. december 8-án tartja ülését és arra kérte az testület tagjait, hogy a határozatképesség biztosítása érdekében minél nagyobb számban vegyenek részt a programon.

Ezzel a jelenlévők egyetértettek és **3 igen szavazattal egyhangúlag** az alábbi határozatot hozzák:

**50/2011. (XI. 23.) NKÖ  
Határozat**

**Tárgy: Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Német Önkormányzatok Szövetségi Egyesületek közgyűlésén való részvétel**

Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzata képviselteti magát a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Német Önkormányzatok Szövetségi Egyesülete december 8-ai közgyűlésén.

Felelős: önkormányzat tagjai

Határidő: 2011. december 8.

### **8. Részvétel a Kisebbségi Önkormányzatok XVII. Interetnikus Találkozásán.**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy Sátoraljaújhelyen 2011. december 8-án immár tizenhetedik alkalommal rendezik meg a Kisebbségi Önkormányzatok XVII. Interetnikus Találkozásóját. Az esemény egyik előadója Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke lesz. Az elnök felhatalmazást kér a programon való részvételre.

A jelenlévők a felhatalmazást megadva **3 igen szavazattal egyhangúlag** az alábbi határozatot hozzák:

**51/2011. (XI. 23.) NKÖ**

**Határozat**

### **Tárgy: Részvétel a Kisebbségi Önkormányzatok XVII. Interetnikus Találkozásán.**

Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzata felhatalmazza Árvai Attila elnököt a Sátoraljaújhelyen 2011. december 8-án megrendezésre kerülő Kisebbségi Önkormányzatok XVII. Interetnikus Találkozásóján való részvételre. Az elnök az eseményen elhangzottakról a programot követő első rendes NKÖ ülésen számol be a testületnek.

Felelős: Árvai Attila elnök

Határidő: 2011. december 8.

### **9. Beszámoló a rakamazi VII. Sváb Disznótoros Esten való részvételről**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy a rakamazi német kisebbségi önkormányzat 2011. november 19-én rendezte meg VII. Sváb Disznótoros Estet, amelyen a testület felhatalmazása alapján részt vett és a szerencsi német kisebbségi önkormányzat nevében tombolaként szerencsi édességcsomagot ajánlott fel. Az eseményen személyesen találkozott a gávavencsellői német kisebbségi önkormányzat képviselőjével, akikkel várhatóan gyümölcsöző kapcsolatot sikerül kiépíteniük.

A jelenlévők a beszámolót tudomásul veszik és **3 igen szavazattal egyhangúlag** az alábbi határozatot hozzák.

**52/2011. (XI. 23.) NKÖ**

**Határozat**

### **Tárgy: Beszámoló tudomásulvétele a rakamazi VII. Sváb Disznótoros Esten való részvételről**

Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzata a rakamazi VII. Sváb Disznótoros Estéről szóló elnöki beszámolót tudomásul vette. A testület felhatalmazza az elnököt a gávavencsellői német kisebbségi önkormányzattal a kapcsolatfelvételt követően az együttműködés előkészítésére.

Felelős: Árvai Attila elnök

Határidő: 2012. március 31.


Árvai Attila további napirendi pont és hozzászólás hiányában az ülést berekeszti.



Árvai Attila  
elnök

K.m.f.

NÉMET  
KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SZERENCS



Májer István  
jegyzőkönyv-hitelesítő